



**19-21 OKTOBER 2012**  
IN PALEIS 1 VAN HET  
TENTOONSTELLINGSPARK BRUSSEL



**19-21 OCTOBRE 2012**  
AU PALAIS 1 DU PARC  
DES EXPOSITIONS À BRUXELLES



**OCTOBER 19TH - 21TH 2012**  
IN HALL 1 OF THE EXHIBITION  
CENTRE IN BRUSSELS

# BEURS SALON FAIR



15<sup>e</sup>  
EDITION

FARMA2012

## FARMA 2012

De Farmabeurs is in oktober 2012 al aan de 15<sup>e</sup> editie toe. Al meer dan 25 jaar lang is de Farmabeurs de tweejaarlijkse afspraak bij een grote groep apothekers, assistenten en andere belangstellenden uit de farmaceutische sector.

De Farmabeurs is de enige vakbeurs voor apothekers in België die alle belangrijke spelers in de farmaceutische sector en industrie in één weekend op één plaats verzamelt. Farmaceutische bedrijven tonen nieuwe producten en diensten, onderhouden bestaande contacten en vinden nieuwe klanten. Daarnaast zijn er op de beurs ook toeleveranciers die deze kans niet voorbij willen laten gaan, zoals groothandels, softwarehuizen, beveiligingsfirma's, producenten van verpakkingsmateriaal, robots, enz.

**Kortom, 10.000 m<sup>2</sup> beursoppervlakte, de ideale ontmoetingsplaats voor uw bedrijf en uw klant, de apotheker.**



## FARMA 2012

**In October 2012, the Farma Fair will have been the biennial event for large groups of pharmacists, assistants and others in the pharmaceutical sector for more than 25 years.**

The Farma Fair is the only trade fair of its kind for pharmacists in Belgium gathering together in one place at the same time all the important players of the pharmaceutical sector and industry.

The pharmaceutical companies display new products and services, maintain existing contacts and find new customers. In addition, there are also suppliers who won't let this opportunity pass them by, and these include wholesalers, software companies, security companies, as well as companies that produce packaging products, robots, etc.

**In short, 10,000 m<sup>2</sup> of trade fair surface area, the ideal place for your company and your customer, the pharmacist, to meet.**



## FARMA 2012

**En octobre 2012, cela fera déjà plus de 25 ans que Salonfarma constitue l'événement biennal par excellence pour bon nombre de pharmaciens (titulaires, assistants, adjoints ...) et autres personnes ayant un lien d'intérêt spécifique avec le monde pharmaceutique.**

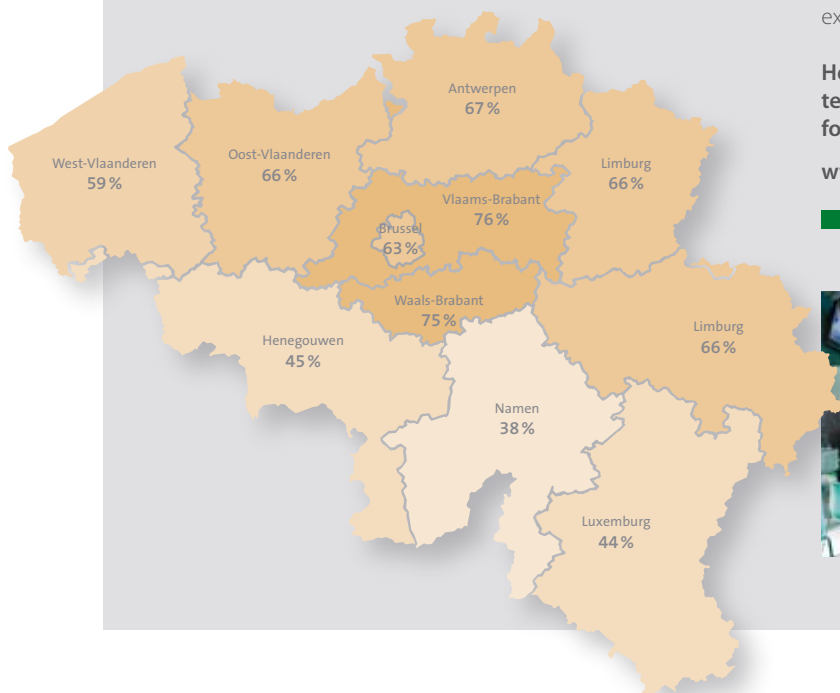
Salonfarma est sans nul doute le seul salon professionnel pour pharmaciens en Belgique rassemblant tous les acteurs du secteur et de l'industrie pharmaceutiques en un seul endroit durant un seul week-end.

Les entreprises pharmaceutiques saisissent cette occasion pour faire découvrir leurs nouveaux produits et services. De surcroît, ce salon constitue pour celles-ci le lieu de prédilection tant pour entretenir les contacts existants que pour attirer et gagner de nouveaux clients. Les entreprises pharmaceutiques ne sont néanmoins certes pas les seules à être présentes. Fournisseurs et prestataires de services en tout genre sont également de la partie: grossistes, fournisseurs de logiciels, entreprises spécialisées en sécurité, conditionnement et aménagement de l'officine (robots)...

**En résumé: au programme figure une superficie d'exposition de 10.000 m<sup>2</sup> constituant le lieu de rencontre idéal pour votre entreprise et vos clients: les pharmaciens.**



# WAAROM — POURQUOI — WHY —



## DEELNAME

De Farmabeurs wint elk jaar aan populariteit onder de exposanten. De laatste jaren is de beurs dan ook al ruim voor aanvang volgeboekt. De 15<sup>e</sup> editie stevent opnieuw op een groot succes af. Ook uw bedrijf mag niet ontbreken op Farma 2012.

### 8.000 bezoekers

Gemiddeld ontvangt Farma vzw bijna 8.000 bezoekers. Dit aantal bezoekers wordt ook verwacht voor Farma 2012, dat doorgaat op 19, 20 en 21 oktober 2012.

**De Farmabeurs is namelijk de enige tweetalige vakbeurs voor apothekers in België.**

Onderstaande kaart toont het percentage van aantal apotheken dat per Belgische provincie vertegenwoordigd is. In totaal komt dit neer op het feit dat er minstens 1 persoon aanwezig is van 58% van alle Belgische apotheken.

### Tijdig inschrijven

Als exposant krijgt u de volle ruimte om uw producten en diensten te promoten. Paleis 1 van de Heizel zal opnieuw het decor zijn voor Farma 2012. De goede ligging, goede infrastructuur en vele mogelijkheden voor standenbouw lenen zich perfect voor de voorstelling van uw bedrijf.

Met meer dan 25 jaar ervaring in het organiseren van de beurs, heeft Farma vzw de nodige expertise om u te begeleiden in de organisatie van uw beursdeelname. De medewerkers van Farma vzw staan u graag te woord.

Kortom Farma vzw heeft alles in huis om samen met u als exposant een Farmabeurs van formaat neer te zetten.

**Hebt u belangstelling om deel te nemen? Wacht niet te lang en schrijf u snel in via bijgevoegd inschrijvingsformulier.** Surf ook eens naar onze vernieuwde website.

[www.farmabeurs.be](http://www.farmabeurs.be)



## POURQUOI PARTICIPER ?

La popularité de Salonfarma parmi les exposants ne cesse de croître d'année en année. C'est la raison pour laquelle la disponibilité des emplacements de stand est très réduite longtemps à l'avance. Par conséquent, il convient en règle générale de réserver bien à temps. Et il n'y a pas l'ombre d'un doute que cette 15<sup>ème</sup> édition se profile sous de bons augures. N'attendez plus ! Votre entreprise ne peut se permettre d'être absente à l'occasion de Farma 2012.

### Formule à succès : 8.000 visiteurs

Salonfarma reçoit en moyenne plus de 8.000 visiteurs. C'est également ce que nous prévoyons pour Farma 2012, événement pharmaceutique qui se tiendra les 19, 20 et 21 octobre 2012. Atout supplémentaire dont nous pouvons être fiers : **Salonfarma est le seul salon professionnel bilingue en Belgique pour les pharmaciens.**

La carte la page précédente vous indique le nombre de pharmacies représentées par province en Belgique (exprimé en pourcentage). Les chiffres nous révèlent qu'en tout et pour tout, au moins 1 personne est présente de 58 % de toutes les pharmacies belges.

### Conseil d'ami : s'inscrire à temps

En tant qu'exposant, vous bénéficierez de l'espace complet en vue de promouvoir vos produits et vos prestations de services. Le Palais 1 du Heysel constituera, comme à l'accoutumée, le décor de Farma 2012. L'excellente localisation du Parc des Expositions, son infrastructure permettant un accès facile et la panoplie de possibilités que ce lieu présente en matière de montage de stands sont autant d'avantages se prêtant parfaitement à la mise en exergue et en valeur de votre entreprise.

Fort de l'expérience de 25 ans en ce qui concerne ce salon, l'association organisatrice, Farma asbl, met à votre disposition toute l'expertise nécessaire dans le cadre de la concrétisation de votre participation à Salonfarma. Tous les collaborateurs de Farma asbl se tiennent entièrement à votre disposition et vous apportent volontiers aide et conseils dans chacune de vos démarches.

Farma asbl a plus d'une carte dans son jeu afin de finaliser, conjointement avec vous, un salon professionnel d'envergure digne de sa renommée.

**Êtes-vous intéressé ? Désirez-vous participer ? N'attendez pas trop longtemps avant de vous inscrire au moyen du formulaire d'inscription ci-joint.** Vous pouvez également surfer vers notre site Internet. Celui-ci a été entièrement rénové.

[www.salonfarma.be](http://www.salonfarma.be)

## PARTICIPATION

Every year, the Farma Fair has gained in popularity among the exhibitors. In the last few years, the fair has been booked solid well before it started. And the 15th edition is promising to be as great a success. Nor can your company afford to miss Farma 2012.

### 8,000 visitors

On average, Farma vzw receives over 8,000 visitors. We're expecting the same number of visitors at Farma 2012, which will take place on 19, 20 and 21 October 2012. The fact is, **Farma Fair is the only bilingual trade fair for pharmacists in Belgium.**

The map on the previous page shows you the number of pharmacies in Belgium represented by province (expressed in percentage). The results reveal that, all things considered, 58% of all Belgian pharmacies is present with at least 1 person.

### Some friendly advice : Register on time

As an exhibitor, you'll get the space you require to promote your products and services. Hall 1 of the Heysel Exhibition Centre will again form the backdrop for Farma 2012. The excellent location, the outstanding infrastructure and the wide range of possibilities offered by this site lend themselves perfectly to highlighting and enhancing the presentation of your company.

With 25 years' experience organizing fairs, Farma vzw has the expertise needed to help you with your participation in the trade fair. The people at Farma vzw will be happy to assist you in any way possible.

In short, Farma vzw has more than one card up its sleeve to arrange, together with you, a professional trade fair on a scale worthy of its reputation.

**Interested in taking part? Wait no longer and register now using the attached registration form.** You can also surf to our newly renovated website.

[www.salonfarma.be](http://www.salonfarma.be)





# HOE COMMENT HOW



## VERSCHILLENDE FORMULES

FORMULE	OPEN ZIJDEN	PRIJS PER VIERKANTE METER
Huur oppervlakte: 12 / 16 / 24 / 25 / 32 / 40 / 50 / 60 / 70 m <sup>2</sup>	< of = 2	<b>138 €/m<sup>2</sup></b> exclusief BTW
Huur oppervlakte: 80 of 100 m <sup>2</sup>	< of = 3	<b>144 €/m<sup>2</sup></b> exclusief BTW
Huur oppervlakte: 125 m <sup>2</sup> of meer	< of = 4	<b>150 €/m<sup>2</sup></b> exclusief BTW
All-in: 12m <sup>2</sup>	< of = 2	<b>7.400 €/stand</b> exclusief BTW

**Voor beide formules (oppervlakte naar keuze of all-in) is in de prijs inbegrepen:**

- Dossierkosten
- Huurprijs van de standoppervlakte
- Deelname toegangs- en bezoekersregistratie
- Onderhoud van de standplaats tijdens de beurs
- Vermelding in de deelnemerslijst
- Naambadges (incl. vermelding firmanaam) voor personeel en directie
- Verzekering burgerlijke aansprakelijkheid
- Algemene diensten:
  - ontvangst en informatie
  - beveiliging van de beursshal
  - promotie en publiciteit voor FARMA 2012
  - algemene decoratie en groenvoorziening
  - verlichting en reiniging van de gemeenschappelijke ruimtes
- Twee parkingabonnementen voor duur beurs
- Profilering bedrijf op website Farmabeurs

**De all-in stand heeft als extra voordeel:**

- Centrale ligging
- Opname in mediaplanning, Internet, Farmakrant, Farmacompendium, ...
- Meubilair
- Elektriciteit
- Catering voor 4 personen

**Opgelet! Kiest u voor de formule waarin u een beursoppervlakte huurt, dan moet u zelf zorgen voor:**

- Individuele aansluiting van nutsvoorzieningen: elektriciteit, water en telecom
- Standbouw en standtapijt
- Huur van meubilair, planten en bloembakken, elektriciteitsuitrusting, ...



## DIFFÉRENTES FORMULES

FORMULES	NOMBRE DE CÔTÉS OUVERTS	PRIX AU MÈTRE CARRÉ
Location superficie au choix: 12 / 16 / 24 / 25 / 32 / 40 / 50 / 60 / 70 m <sup>2</sup>	< of = 2	<b>138 €/m<sup>2</sup></b> hors TVA
Location superficie au choix: 80 of 100 m <sup>2</sup>	< of = 3	<b>144 €/m<sup>2</sup></b> hors TVA
Location superficie au choix: 125 m <sup>2</sup> of meer	< of = 4	<b>150 €/m<sup>2</sup></b> hors TVA
Formule TTC: 12m <sup>2</sup>	< of = 2	<b>7.400 €/stand</b> hors TVA

**Le prix des deux formules (location superficie au choix ou formule TTC) comprend toujours :**

- Les frais de dossier
- Le prix de location de l'emplacement du stand
- La participation à l'enregistrement des entrées/visiteurs
- L'entretien du stand durant toute la durée du salon professionnel
- La mention dans la liste des participants
- La mise à disposition de badges nominatifs (y compris la mention du nom de la société) au personnel et à la direction
- L'assurance Responsabilité Civile
- Les services généraux :
  - accueil et informations
  - sécurisation du hall d'exposition
  - promotion et publicité pour le salon professionnel FARMA 2010
  - décoration générale et disposition de plantes vertes
  - éclairage et nettoyage des espaces communs
- Deux abonnements de parking pour toute la durée du salon professionnel
- Profil de l'entreprise sur le site Internet de Salonfarma

**La formule TTC présente les avantages supplémentaires suivants :**

- Situation centrale
- Insertion dans le planning médiatique
- Mobilier
- Électricité
- Restauration pour 4 personnes

**Attention! Si vous optez pour la première formule (à savoir celle vous donnant l'occasion de louer une superficie au choix), vous devez vous-même prendre en charge les facilités suivantes :**

- Raccordement individuel aux réseaux d'électricité, d'eau et de téléphonie
- Construction (montage-démontage) des stands et pose des tapis/moquettes dans les stands
- Location du mobilier, des plantes et des bacs à fleurs, de l'équipement électrique ...

## VARIOUS FORMULAS

FORMULAS	NUMBER OF OPEN SIDES	FEE PER SQUARE METER
Surface area rental: 12 / 16 / 24 / 25 / 32 / 40 / 50 / 60 / 70 m <sup>2</sup>	< of = 2	<b>138 €/m<sup>2</sup></b> VAT not included
Surface area rental: 80 of 100 m <sup>2</sup>	< of = 3	<b>144 €/m<sup>2</sup></b> VAT not included
Surface area rental: 125 m <sup>2</sup> of meer	< of = 4	<b>150 €/m<sup>2</sup></b> VAT not included
All-in: 12m <sup>2</sup>	< of = 2	<b>7.400 €/stand</b> VAT not included

**The fees of both formulas (Surface area rental as selected or all-in) always include the following services, as standard :**

- Clerical expenses/file administration charge
- Rent of the stand area
- Participation in the entrance/visitors registration system
- Stand maintenance during the trade fair
- Publication in the list of participants
- Name badges (showing the company name) for personnel and management
- Civil liability insurance
- General services :
  - reception and information
  - security measures within the hall of the professional trade fair
  - promotion and advertising for FARMA 2010
  - general decoration and plant deliveries
  - lighting and cleaning of the communal areas
- Two car park passes for the entire trade fair period
- Company profile on the Farma Fair website

**The all-in stand has these added advantages:**

- Central location
- Insertion within the media planning
- Furniture
- Electricity
- Catering for 4 people

**Note! If you choose the formula according to which you hire fair space (surface area rental as selected), then you will have to take care of the following yourself:**

- Separate connections to electricity, water and telephone utilities
- Assembling and disassembling your stand and wall-to-wall carpeting
- Hiring furniture, plants, flowerpots and electrical equipment, etc.



# FARMA AWARD



## FARMA-AWARDS 2012

Net zoals in de vorige edities, vindt er in 2012 ook een prijsuitreiking plaats. Het doel van de beurs is dat de bezoekende apotheker zoveel mogelijk informatie kan opnemen bij de verschillende exposerende firma's.

Ter aanmoediging van deze informatieopdracht deelt Farma een prijs voor de beste "info"-stand uit in volgende categorieën:

- OTC
- Parafarmacie
- Farmaceutische Zorg
- Veiligheid
- Apotheek Management
- Nutriënten
- Marketing & Merchandising
- Samenwerkingsverband
- Website
- Generiek
- Meest jongerenvriendelijke stand

Ook op Farma 2012 worden er Farma-awards toegekend. Blinkt u uit in uw branche, dan bent u misschien een laureaat voor een Farma Award 2012!

Bent u benieuwd naar de winnaars van Farma 2010? Surf naar [www.farmabeurs.be](http://www.farmabeurs.be)



## FARMA-AWARDS 2012

**L'objectif du salon pharmaceutique Farma 2012 étant que le pharmacien puisse obtenir un maximum d'informations auprès des diverses sociétés exposantes, nous avons décidé de perpétuer les bonnes traditions et, dès lors, d'à nouveau distribuer des prix.**

Afin d'encourager le transfert de renseignements, Farma récompensera le "Meilleur Stand Informatif" et ce avec classement dans les catégories suivantes:

- OTC/MNSP (médicaments de conseil/en vente libre; médicaments non soumis à prescription)
- Parapharmacie
- Soins pharmaceutiques
- Sécurité
- Management & Gestion de la Pharmacie
- Nutriments
- Marketing & Merchandising
- Collaboration intraprofessionnelle
- Site Internet
- Génériques
- Stand le mieux adapté aux jeunes

Comme à l'accoutumée, Farma 2012 attribuera des prix. Il s'ensuit que si vous excellez dans votre domaine, vous décrochez peut-être un titre de lauréat dans la cadre du Farma Award 2012!

Etes-vous curieux de découvrir les gagnants de Farma 2010? Surfez vers [www.salonfarma.be](http://www.salonfarma.be)



## FARMA-AWARDS 2012

**The objective of the Farma 2012 pharmaceutical trade fair being that the chemist can obtain as much information from the various companies exhibiting, we have decided to carry on tried and true traditions and, therefore, award prizes again.**

To encourage information dissemination, Farma will reward the Most Informative Stand and in each of the following categories:

- OTC/NPM (over-the-counter/nonprescription medication)
- Personal hygiene products
- Pharmaceutical care
- Security
- Pharmacy Management
- Nutrients
- Marketing & Merchandising
- Intra-professional Collaboration
- Internet Site
- Generic medication
- Best youth-oriented stand

As is now custom, Farma 2012 will award prizes. Needless to say, if you stand out in your field, maybe you'll walk away with an award from Farma Award 2012!

Do you want to know the winners of Farma 2010? Visit our website [www.salonfarma.be](http://www.salonfarma.be)





# FARMA COMPENDIUM

## FARMACOMPENDIUM

In oktober 2012 rolt de 15e editie van het Farmacompodium van de persen. Dit standaardwerk over het randassortiment in de apotheek is voor de apotheker van grote waarde aan de balie. Het Farmacompodium is immers volledig raadpleegbaar op het Internet. Sinds 2008 kan de apotheker het compendium ook raadplegen in zijn apotheeksoftware. Het abonnement op deze extra service zit vervat in de prijs van het Farmacompodium.

1. Testpreparaten
2. Oplossingen voor contactlenzen
3. Mondverzorging- en tandhygiënische producten
4. Verband- en incontinentieartikelen
5. Kindervoeding
6. Voedingssupplementen en tonica
7. Dieetvoeding
8. Diergeneeskundige producten
9. Dermofarmaceutische producten
10. Steriele materialen.

Horen uw producten thuis onder één of meer van deze hoofdstukken en staan ze er nog niet in vermeld? Aarzel dan niet en contacteer Farma vzw. **Vermelding van uw producten is immers gratis.** Neem dus zeker een kijkje op [www.farmacompodium.be](http://www.farmacompodium.be). Hebt u nog geen paswoord, vraag er dan één aan op Farma secretariaat.

Met zijn meer dan 3.000 unieke bezoekers per maand en een oplage van het gedrukte Farmacompodium van 3.500 stuks, bent u er zeker van dat bijna elke Belgische apotheker de juiste info over uw product vindt.



## COMPENDIUM FARMA

En octobre 2012, la 15<sup>ème</sup> édition du compendium pharmaceutique, le vade-mecum pharmaceutique par excellence en ce qui concerne l'assortiment de produits parapharmaceutiques disponibles en pharmacie, paraîtra. Il s'agit, en l'occurrence, d'un ouvrage de grande valeur au comptoir pour le pharmacien. Qui plus est, le Compendium Farma est, moyennant paiement du montant d'abonnement, entièrement disponible sur Internet et depuis octobre 2008 même consultable par l'intermédiaire du kit logiciels de pharmacie. Les différents chapitres du compendium pharmaceutique sont:

1. Tests diagnostiques
2. Lentilles de contact
3. Produits de soins buccaux et d'hygiène dentaire
4. Pansements et articles d'incontinence
5. Alimentation pour enfants
6. Compléments alimentaires et tonifiants
7. Alimentation diététique
8. Produits de médecine vétérinaire
9. Dermopharmacie
10. Matériaux stériles

N'hésitez pas à prendre contact avec Farma asbl si vos produits appartiennent à un ou plusieurs des chapitres susmentionnés et ne sont pas encore repris dans le compendium. **Nous y mentionnons gratuitement vos produits.** Par conséquent, prenez certes le temps de surfer vers [www.farmacompendium.be](http://www.farmacompendium.be). Adressez-vous au secrétariat de Farma asbl afin d'obtenir un mot de passe.

Le compendium Farma peut se targuer de compter plus de 3.000 visiteurs individuels par mois et est édité en version imprimée avec un tirage de 3.500 exemplaires. Par conséquent, vous pouvez être certain que quasi chaque pharmacien belge utilise cet outil de travail extrêmement pratique afin de trouver les informations exactes et adéquates concernant votre produit.



## FARMA COMPENDIUM

The 15th edition of the Farma Compendium will be rolling off the presses in October 2012. This standard work, which pharmacists will find indispensable, shows the range of non-prescription pharmaceutical products available in pharmacies. What's more, you can consult the Farma Compendium over the Internet. Since October 2008 and on payment of a subscription fee, pharmacists have also been able to consult the Compendium using their pharmacist software package.

1. Test preparations
2. Contact lens solutions
3. Oral hygiene and dental care products
4. Dressings and incontinence products
5. Children's food
6. Food supplements and tonics
7. Special diet foods
8. Veterinary products
9. Dermo-pharmaceutical products
10. Sterile materials.

Do your products fall under one or more of these categories but are not yet listed? Then please don't hesitate to contact Farma vzw. **After all, it's free to list your product.** So, be sure to take a look at [www.farmacompendium.be](http://www.farmacompendium.be). If you don't have a password yet, ask the Farma secretariat to provide you with one.

The Farma compendium may take pride in receiving more than 3,000 individual visitors a month and its printed version is edited in 3,500 copies. As a consequence, you may be sure that almost every Belgian chemist uses this extremely useful tool in order to find the exact and adequate information about your product.



# FARMA 2012



## Contact

Apr. Luc Coppens, directeur  
Apr. Paul Larmuseau, voorzitter

Coördinatie beurs en compendium  
Anneleen Monsieur  
Tel: +32 (0)3 280 15 28  
info@farmabeurs.be

Algemeen secretariaat  
Tel: +32 (0)3 280 15 04  
info@farmabeurs.be

Farma vzw, Consciencestraat 41  
2018 Antwerpen

[www.farmabeurs.be](http://www.farmabeurs.be)

## Data

15<sup>e</sup> Farmabeurs 1984-2012

**Vrijdag 19 oktober 2012**  
**Zaterdag 20 oktober 2012**  
**Zondag 21 oktober 2012**

In Paleis 1 van het  
Tentoonstellingspark Brussel.

## Contact

Phn. Luc Coppens, directeur  
Phn. Paul Larmuseau, président

Coördinaton  
Anneleen Monsieur  
Tél: +32 (0)3 280 15 28  
info@salonfarma.be

Secrétariat  
Tél: +32 (0)3 280 15 04  
info@salonfarma.be

Farma asbl, Consciencestraat 41  
2018 Antwerpen

[www.salonfarma.be](http://www.salonfarma.be)

## Dates

15<sup>e</sup> Salonfarma 1984-2012

**Vendredi 19 octobre 2012**  
**Samedi 20 octobre 2012**  
**Dimanche 21 octobre 2012**

Au Palais 1 du Parc des Expositions à  
Bruxelles.

## Contact

Ph. Luc Coppens, Managing Director  
Ph. Paul Larmuseau, Chairman

Coordination  
Anneleen Monsieur  
Tel: +32 (0)3 280 15 28  
info@salonfarma.be

Secretariat  
Tel: +32 (0)3 280 15 04  
info@farmabeurs.be

Farma vzw, Consciencestraat 41  
2018 Antwerp

[www.salonfarma.be](http://www.salonfarma.be)

## Dates

Farma Fair 1984-2012: 15th edition

**Friday October 19th 2012**  
**Saturday October 20th 2012**  
**Sunday October 21st 2012**

In Hall 1 of the Exhibition Centre in  
Brussels.